

小小熊的 特别朋友

1
蓝蓝的夜
蓝蓝的梦

[英] 克莱尔·弗里德曼 文
[克] 杜布拉夫卡·科兰诺维奇 绘
程雯 译



海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国国际出版集团

图书在版编目(CIP)数据

小小熊的特别朋友 / (英)弗里德曼 编文; (美)科兰诺维奇 绘; 程雯 译. —北京:海豚出版社, 2011. 8

I. ①小… II. ①弗…②科…③程… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第156749号

版权合同登记号: 图字01-2011-4842

献给雅基

C.F.

献给所有热爱自然和动物——特别是喜欢熊的孩子们,
熊是未开发原始森林的象征

D.K.



小小熊的特别朋友

[英] 克莱尔·弗里德曼 文 [美] 杜布拉芙卡·科兰诺维奇 绘 程雯 译

出版 海豚出版社

地址 北京百万庄大街24号, 100037

责任编辑 张冬 包芸 杨春艳 设计排版 鞠一村

印刷 北京恒艺博缘印务有限公司

经销 新华书店 开本 16开(889×1010) 印张 2

版次 2011年9月第1版 2011年9月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5110-0536-6

定价 13.80 元

版权所有 侵权必究

如有印装质量问题 请与出版社联系调换

电话 (010) 68997480 (销售) (010) 68998879 (总编室)

Little Bear's Special Friend

Text © Claire Freedman 2007

Illustrations © Dubravka Kolanovic 2007

Published by arrangement with Gullane Children's Books

小小熊的特别朋友



〔英〕克莱尔·弗里德曼 文
〔美〕杜布拉芙卡·科兰诺维奇 绘
程雯 译



海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国出版集团





好像睡了一整个冬天，这天早上，小小熊醒来了。

他兴奋地说：“呵哈！一定是春天来了！”

小小熊伸着懒腰，打着哈欠，从洞口向外看。

他吃惊地眨了眨眼——森林里白茫茫一片，树上还挂着晶莹的小冰柱呢。

他不由得叹了口气：“唉！还是冬天呢，我醒得太早了！”

小小熊又钻回被窝，却怎么也睡不着了。

小小熊慢慢地走到外面，
小脚丫把雪地踩得咯吱咯吱响。
“喂！”他大声喊，“有人醒了吗？”

周围的洞穴里传来阵阵呼噜声，他的亲朋好友们都睡得正香呢。





小小熊一屁股坐到了雪地里，觉得好孤单。
他伤心地说：“春天来之前，都没有朋友和我一起玩了！”



“我可以和你玩啊！”一个声音说。

小小熊惊讶地转过身，原来是个小雪人！

“我的名字叫晶晶，”小雪人笑着说，

“开心点儿啊，小小熊。我带你去玩吧，冬天有很多好玩的呢！”



于是，小小熊跟着晶晶，
蹦蹦跳跳地穿过
白茫茫的大森林；



嗖嗖地冲下
滑溜溜的大雪堆；

他们用小冰柱当笔，
在雪地上写下
自己的名字；



还用舌头尖
接住一片片飘落的雪花……
“冬天真好玩，晶晶！”
小小熊高兴地说，
“我希望每年都能早一点儿醒！”

一天，他们一起玩的时候，小小熊撞到了一棵树，

树上的积雪落得他满身都是。

“注意啦！”小小熊大叫，“我是凶恶的大雪怪，

我要来抓你啦！”他们咯咯地笑着，

在大雪覆盖的森林里，小小熊追着晶晶跑来跑去。





晚上，小小熊轻声对晶晶说：“你永远是我最好的朋友！”
漫天飞舞的雪花，在明亮的、银白色的月光下闪闪发亮，
就像是划过夜空的星星。

晶晶笑着回答：“你也永远是我最好的朋友！”

两个好朋友紧紧地拥抱在一起。



终于，雪不再下了。

晶晶和小小熊去找住在森林里的其他动物们玩。

“小小熊！”松鼠蓬蓬尾招呼他们说，“我去年秋天在这里埋了很多橡子，快点儿帮我挖出来吧”



“小小熊！晶晶！”
狐狸尖尖耳大声喊，
“我们一起来滑冰吧！”

小小熊和蓬蓬尾、
尖尖耳一起玩得很开心。
但晶晶才是他最特别的朋友。



渐渐地，天气变暖和了……





有一天，晶晶对小小熊说：“春天马上就要来了，
到那时候，我就必须要走了！”

“你要走？”小小熊吃惊地叫道，“为什么啊？”

“因为，就像小小熊会睡过整个冬天一样，
春天来了，雪人就要去雪不会
融化的地方啊。”晶晶柔声回答，

“事情就是这样的。”

“可是，那样的话，我们就再也
见不到了啊！”小小熊非常难过。

“好朋友总能找到办法在一起的！”
晶晶保证说，“这是真的，小小熊！”

晶晶和小小熊紧紧地拥抱在一起，
抱了很久很久……